NEWSCOPE

新聞瞭望台　第十三期　作者：洪孟萍　Angus James Bain

發行人：李枝昌
責任編輯：呂淑綿
創刊日：2007 年 4 月 2 日　出刊日：2007 年 12 月 1 日
客服專線：0800-081281　電話：(02)2299-9063
傳真：(02)2299-9069
發行所：龍騰文化事業股份有限公司
地址：248 台北縣五股鄉五權七路 1 號

龍騰文化

龍騰文化全球資訊網：http://www.lungteng.com.tw（本刊物同步刊載於龍騰文化全球資訊網，歡迎教師、同學下載）

National News

Taiwan's Creative Inventors Shine in Nuremberg

The Taiwanese **delegation** won **numerous** awards at the 2007 Nuremberg International Invention Exhibition, the world's biggest invention exhibition, in early November. Among some 800 inventions from more than 30 countries, the works **submitted** by the Taiwanese delegation won a __(1)__ of 55 medals plus two special awards. The 12 gold, 29 silver and 14 bronze medals broke the __(2)__ of 34 medals won.

The delegation, led by Gao Fa-yu, the former and original director of the Taiwan Prominent Inventor Association, __(3)__ **of** teams from twenty one schools. Among the gold medal winners were two junior high school students. One invented "an **electric socket** that can be turned on or off with the touch of a finger," and the other __(4)__ "an **aluminum foil package** with a hidden straw." These two students are the youngest-ever winners from Taiwan at the **competition**. This shows how **innovative** the young __(5)__ in Taiwan is.

In addition, two students from National Pintung University of Science and Technology, **cooperating** with another sutdent from Shih Chien University, invented "an engine that can burn a variety of fuels." This __(6)__ friendly **device** was highly **praised** and won a special award from the Iran Inventors Association as well as a gold at the exhibition.

Gao said that not only were there __(7)__ more **participants** from Taiwan at this year's exhibition than ever before but also their performances were __(8)__. This may be the result of many schools having set up "invention clubs" in order to develop more innovative minds.

In fact, the nationally-famous inventor, Teng Hung-chi, __(9)__ "Taiwan's Edison," has **proposed** the **establishment** of an invention **institute** to **assist** people with the **potential** to become successful inventors. It is expected that this institute will put innovative minds together so that more Taiwanese inventions will be seen not just at the __(10)__ event in Nuremberg but in every corner of the world.

Cloze

(A) **generation**	(B) far	(C) **nicknamed**	(D) total	(E) **outstanding**
(F) environmentally	(G) designed	(H) record	(I) annual	(J) **consisted**

(1)_____ (2)_____ (3)_____ (4)_____ (5)_____
(6)_____ (7)_____ (8)_____ (9)_____ (10)_____

Before You Read

▶發明家（inventor）可為自己的發明物（invention）申請專利（patent），若發明物即將大量生產銷售，也可為自己的新產品設計一個商標（trademark），並加以註冊，以維護該發明或產品的智慧財產權（intellectual property）。

Vocabulary and Idioms

1. delegation [ˌdɛlə'geʃən] *n.* 代表團
2. numerous ['njumərəs] *adj.* 很多的
3. submit [səb'mɪt] *v.* 提交；呈遞
4. consist of *v. phr.* 由……組成
5. electric socket [ɪ'lɛktrɪk 'sɑkɪt] *n.* 電插座
6. aluminum foil package [ə'lumɪnəm fɔɪl 'pækɪdʒ] *n.* 鋁箔包
7. competition [ˌkɑmpə'tɪʃən] *n.* 比賽；競爭
8. innovative ['ɪnəˌvetɪv] *adj.* 革新的
9. generation [ˌdʒɛnə'reʃən] *n.* 世代
10. cooperate [ko'ɑpəˌret] *v.* 合作
11. device [dɪ'vaɪs] *n.* 裝置
12. praise [prez] *v.* 稱讚；讚賞
13. participant [pɚ'tɪsəpənt] *n.* 參加者
14. outstanding ['aʊt'stændɪŋ] *adj.* 傑出的
15. nickname ['nɪkˌnem] *v.* 給……起綽號
16. propose [prə'poz] *v.* 提議
17. establishment [ə'stæblɪʃmənt] *n.* 建立
18. institute ['ɪnstəˌtjut] *n.* 學會；協會
19. assist [ə'sɪst] *v.* 協助
20. potential [pə'tɛnʃəl] *n.* 潛力

Patterns

Gao said that not only were there far more participants from Taiwan at this year's exhibition than ever before but also their performances were outstanding.

(1)連接兩個子句時，not only 之後的子句需倒裝。
➪ Not only did the teacher encourage her students to study hard but also the students tried to do their best.
（不僅老師鼓勵她的學生們努力用功，學生們也試著盡己所能。）

(2)修飾比較級常用的副詞有：much，even，far。而修飾最高級常用的有：the very，much the，by far the。
➪ John is by far the best student that I have ever taught.（約翰是我所教過最棒的學生。）

Translation

台灣的創意發明家在紐倫堡大放異彩

台灣代表團 11 月初在 2007 年紐倫堡發明展，也是全世界最大的發明展中，贏得了許多獎項。在來自 30 多個國家，約 800 多件發明作品中，台灣代表團所提的作品一共贏得 55 項獎牌。12 面金牌，29 面銀牌及 14 面銅牌，打破了去年所贏得的 34 面獎牌紀錄。

由傑出發明人協會創會理事長高發育所率領的代表團中，包括來自 21 個學校的團隊。在金牌獎得主中，有兩位國中生。一位發明了「按壓式通電及斷電的插座」，另一位則設計了「含隱藏式吸管的鋁箔包」。這兩位學生是比賽中，來自台灣最年輕的獲獎者。

此外，兩位來自屏東科技大學的學生，與另一位來自實踐大學的學生合作發明「可適用多樣燃料的引擎發動機」。這項具有環保概念的裝置受到高度讚賞，不僅獲得了發明展中的金牌獎，更獲得了伊朗發明協會所頒發的特別獎。

高發育指出，在今年的發明展中，來自台灣的參展人數不僅比以往多很多，而且他們的表現都十分傑出。這可能是因為近幾年來很多學校成立了發明社團，以培育更多發明創新的人才。

事實上，全國知名，有「台灣愛迪生」之稱的發明家鄧鴻吉，已經提案設立發明學院，以協助具有潛力成為成功發明家的人。大家都期待這個學院可以集結創新的頭腦，那麼人們不僅會在一年一度的紐倫堡發明展中，而是在世界的每個角落看到更多台灣的發明。

Answer

(1) D　(2) H　(3) J　(4) G　(5) A　(6) F　(7) B　(8) E　(9) C　(10) I